

# 1ère partie

## L'ANTIQUITÉ et LE MOYEN ÂGE

### Unité 1

1. Les temps préhistoriques.....	13
Vocabulaire .....	14
2. La Gaule avant la conquête romaine.....	17
Vocabulaire .....	18
3. La conquête de la Gaule par les Romains.....	21
Vocabulaire .....	22
4. La Gaule romaine .....	25
Vocabulaire .....	26
EXERCICES DE RÉVISION .....	28



*Dolmen*



*Mégalithes*

# LES TEMPS PRÉHISTORIQUES

## 1

### I. L'époque de la pierre taillée.

Il y a très longtemps, cent mille ans peut-être, il faisait très froid dans le pays. De grands animaux, qui ont aujourd'hui disparu, vivaient dans les forêts et les marécages: des rennes, des aurochs, des mammouths.

Les hommes étaient peu nombreux. Ils habitaient dans les grandes vallées bien exposées au soleil. Ces hommes ne savaient ni cultiver le sol ni élever des animaux: ils se procuraient leur nourriture par la cueillette, la chasse, la pêche. Ils étaient mal armés, mal outillés; comme ils ne savaient pas fabriquer d'objets en métal, ils se servaient de morceaux d'une pierre dure, le silex, qu'ils taillaient grossièrement en forme de haches, de pointes, de marteaux. Heureusement pour eux, les hommes de l'époque de la pierre taillée connaissaient le feu. Ils pouvaient donc faire cuire leurs aliments, éclairer et réchauffer leurs demeures.

Les hommes de cette époque s'abritaient dans des cavernes qui se trouvent dans les rochers surplombant les vallées. On a exploré plusieurs de ces cavernes: par exemple à Solutré dans la vallée de la Saône, près de Mâcon; aux Eyzies dans la vallée de la Vézère, un affluent de la Dordogne. On y a découvert des ossements et des outils en pierre taillée.

Les parois des cavernes qu'on a explorées sont souvent couvertes de dessins gravés à même le rocher. Ces dessins représentent des animaux. Ils sont en général très habilement faits.

### II. L'époque de la pierre polie.

Longtemps après les hommes de l'époque de la pierre taillée, d'autres hommes ont vécu dans le pays. On les appelle les hommes de la pierre polie: en effet ils ne se contentaient pas de tailler grossièrement la pierre, ils frottaient les morceaux de roche les uns contre les autres pour les polir et leur donner des formes plus fines. Ces hommes travaillaient aussi le bois et l'os: ils en faisaient des harpons, des pointes de flèches, des aiguilles.

Le climat était devenu moins froid. A la place des rennes, des aurochs, des mammouths, il y avait dans les forêts des cerfs, des ours, des loups. Les hommes de l'époque de la pierre polie construisaient pour s'abriter des huttes de terre ou de pierre. Ils habitaient dans les clairières des forêts ou au sommet des collines. Là où se trouvait un lac, leurs villages étaient bâtis sur des pilotis, au milieu de l'eau: c'étaient des cités lacustres.

Les hommes de ce temps savaient cultiver le sol. Ils connaissaient le blé, l'avoine, l'orge. Ils avaient aussi domestiqué des animaux: le bœuf, le mouton, le cheval, le chien. Pour se vêtir, ils savaient déjà filer et tisser une plante, le lin.

Des monuments, les dolmens et les menhirs, ont été élevés à l'époque de la pierre polie. Ils sont surtout nombreux en Bretagne. Les dolmens sont formés par de grandes pierres plates et dressées sur lesquelles sont posées à plat d'autres dalles de pierre; on croit qu'ils servaient de tombeaux. Les menhirs sont simplement des pierres dressées; parfois, comme à Carnac en Bretagne, on les trouve alignés par centaines. On ne sait pas pourquoi les hommes de cette époque les ont élevés.

# 1 VOCABULAIRE

abri m. = το καταφύγιο, το υπόστεγο

abriter/ s' = προφυλάσσω/προφυλάσσομαι

affluent m. = ο παραπόταμος

aiguille f. = η βελόνα

aligné,-e = βαλμένος στη σειρά, ευθυγραμμισμένος

aurochs m. = ο βόνασος, ο βίσονας

avoine f. = η βρώμη

blé m. = το σιτάρι

Bretagne f. = η Βρετάνη

Carnac = près de la baie de Quiberon; célèbre par ses monuments mégalithiques.  
= Καρνάκ

caverne f. = το σπήλαιο

cerf m. = το ελάφι

clairière f. = το ξέφωτο του δάσους

contenter/ se de = αρκούμαι σε, ικανοποιούμαι

cueillette f. = το μάζεμα, η συγκομιδή, η σοδειά

cultiver = καλλιεργώ

cultiver le sol = καλλιεργώ τη γη

dalle f. = η πλάκα

dalle: une dalle de pierre = μια πέτρινη πλάκα

demeure f. = η κατοικία

dolmen m. = το ντολμέν (μεγαλιθικό μνημείο)

domestiquer = εξημερώνω

domestiquer un animal = εξημερώνω ένα ζώο

Dordogne f. = rivière de France

= ο Δωρδώνας, η Δορδώνη  
(Ντορντόνι)

dressé,-e (syn. debout) = στημένος, όρθιος

élever = μεγαλώνω, εκτρέφω, εγείρω

élever les animaux = εκτρέφω ζώα

élever un monument = εγείρω, στήνω ένα μνημείο

époque f. = η εποχή, η περίοδος

époque de la pierre polie f. = η εποχή του λειασμένου, επεξεργασμένου λίθου

époque de la pierre taillée f. = η εποχή του απολεπισμένου, πελεκημένου λίθου

filer = κλώθω, γνέθω

filer le lin = γνέθω το λινάρι

flèche f. = το βέλος

flèche: la pointe de flèche = η μύτη του βέλους

frotter = τρίβω

graver = χαράσσω

gravé: dessins gravés à même le rocher = εικόνες χαραγμένες σε βράχο, βραχογραφίες

grossier,-ère = χοντροειδής, χοντροκομμένος

habile = επιτήδειος, επιδέξιος, ικανός

habilement = επιδέξια

hache f. = το τσεκούρι

harpon m. = το καμάκι

hutte f. = η καλύβα

lacustre = λιμναίος

lacustre: cité lacustre f. = λιμναίες πόλεις, λιμναίοι οικισμοί

Les Eyzies = dans la vallée de la Vézère; site préhistorique avec de nombreuses grottes.

= Λε Ζειζί

lin m. = το λινό, το λινάρι

lin: filer le lin = γνέθω το λινάρι

Mâcon = Μακόν

marécage m. = ο βάλτος, το έλος

marteau m. = το σφυρί

menhir m. = το μενίρ ή μενχίρ (μεγαλιθικό μνημείο)

orge f. = το κριθάρι

os m. = το οστό, το κόκκαλο

ossements m.pl. = τα οστά

outil m. = το εργαλείο

outil: être bien/mal outillé,-e = έχω/δεν έχω

τα απαραίτητα εργαλεία

paroi f. = το τοίχωμα, ο τοίχος

Pierre f. = ο λίθος, η πέτρα

Pierre polie f. = ο λειασμένος, επεξεργασμένος  
λίθος

Pierre taillée f. = ο απολεπισμένος, πελεκημέ-  
νος λίθος

pilotis m. = ο πάσσαλος, το παλούκι

polir = τρίβω, λειαίνω, γυαλίζω

procurer/ se = παρέχω, προμηθεύω, προσπορί-  
ζω, δημιουργώ / εφοδιάζομαι, βρίσκω

renne m. = ο τάρανδος

représenter = αναπαριστάω

rocher m. = ο βράχος

Saône f. = rivière de France, affluent du Rhône  
= η Σών

silex m. = ο πυρόλιθος, η στουρνάροπετρα

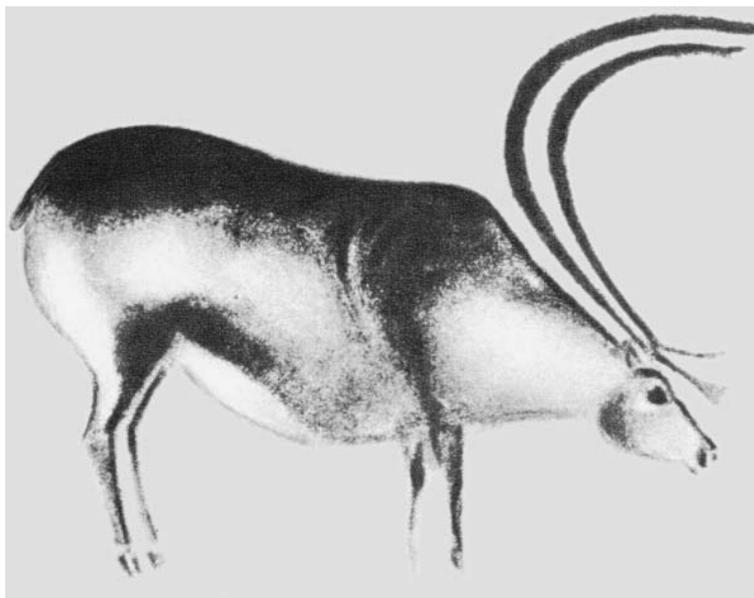
sol m. = η γη

Solutré = dans la vallée de la Saône, près de  
Mâcon; site préhistorique.  
= Σολυτρέ

surplomber = προεξέχω

tailler = κόβω, σκαλίζω, ξύνω

tisser = υφαίνω



*Dessin préhistorique - un renne*



*Casque militaire gaulois*



*Transport de vin*

# LA GAULE AVANT LA CONQUÊTE ROMAINE

## 2

### I. Les Gaulois.

Vers l'an 1500 avant Jésus-Christ, c'est-à-dire il y a environ 3.500 ans, un nouveau peuple, les Celtes, commença à s'établir entre le Rhin, les Alpes et l'Océan Atlantique. C'étaient des hommes de haute taille, aux cheveux blonds. Ils aimaient les banquets, les chansons, les discours. Les Celtes avaient des instruments et des armes bien meilleurs que ceux des hommes de l'époque de la pierre polie. En effet ils savaient fabriquer des métaux: du bronze, qui est un mélange de cuivre et d'étain, du fer.

Une fois établis dans leur nouveau pays, les Celtes prirent le nom de Gaulois. Le pays fut appelé la Gaule.

### II. La vie des Gaulois.

Les Gaulois vécurent indépendants en Gaule pendant près de mille cinq cents ans. Ils étaient divisés en une soixantaine de peuples ayant chacun leurs chefs. Ces peuples se faisaient souvent la guerre.

La plupart des Gaulois étaient des paysans. Leurs villages se trouvaient ordinairement dans les clairières, au milieu des forêts, ou près des rivières. Ces paysans cultivaient assez bien le sol; ils se servaient de charrues. Il y avait aussi en Gaule des artisans habiles: des forgerons qui faisaient des bijoux en argent ou en or, des armes en bronze ou en fer; des tisserands qui fabriquaient des étoffes solides.

La terre n'appartenait pas en Gaule aux paysans qui la cultivaient, mais à de riches propriétaires. Ceux-ci étaient en même temps des nobles, c'est-à-dire des chefs. A côté des paysans, des artisans et des nobles, il y avait des prêtres, les druides. La foule les respectait et les craignait.

Les Gaulois adoraient beaucoup de dieux. Taranis était le dieu de la foudre et du tonnerre, Teutatès était le dieu de la guerre. Une fois par an, les druides faisaient un sacrifice en l'honneur de Teutatès; ils lui offraient des victimes humaines, des prisonniers qu'on enfermait dans une cage d'osier et qu'on brûlait. Une autre cérémonie, la cueillette du gui, était moins cruelle: au début de l'hiver, les druides allaient couper le gui sur les chênes des forêts et le distribuaient aux Gaulois; c'était, disaient-ils, un porte-bonheur.

### III. Les Ibères, les Ligures et les Grecs.

Les Celtes étaient surtout nombreux dans le Nord et dans l'Est de la Gaule. Partout ailleurs, il y avait à côté d'eux d'autres peuples: les Ibères, les Ligures et les Grecs.

Les Ibères et les Ligures habitaient le Sud de la Gaule. Ils étaient petits et bruns. C'est peut-être pour cela que les Français du Midi sont souvent, de nos jours encore, différents de ceux du Nord. Les Grecs étaient venus par mer, vers l'an 600 avant Jésus-Christ, d'un pays situé loin vers l'Est, la Grèce. Ils étaient instruits. Ils savaient construire des monuments et de belles villes. Les Grecs étaient établis sur les côtes de la Provence. Leur principale ville était Massalia, qu'on appelle aujourd'hui Marseille.

## VOCABULAIRE

adorer les dieux = λατρεύω, προσκυνώ τους θεούς

appartenir à q. = ανήκω σε

argent m. = ο άργυρος, το ασήμι

arme f. = το όπλο

artisan m. = ο βιοτέχνης, ο τεχίτης

banquet m. = το συμπόσιο

bijou m. (pl. bijoux) = το κόσμημα

bronze m. = ο ορείχαλκος, ο μπρούντζος

cage f. = το κλουβί

celte = κελτικός

Celtes m.pl = οι Κέλτες

charrue f. = το αλέτρι, το άροτρο

chêne m. = η βελανιδιά, η δρυς

conquérant m. = ο κατακτητής

conquérir = κατακτώ, αποκτώ, κερδίζω

conquête f. = η κατάκτηση, η απόκτηση

côte f. = η ακρογιαλιά, η ακτή

craindre = φοβάμαι, τρέμω

cuivre m. = ο χαλκός, το μπακίρι

discours m. = ο λόγος, η ομιλία

diviser = διαιρώ, χωρίζω, διανέμω, διχάζω, κόβω

druide m. = ο δρυΐδης (ο ιερέας των Κελτών)

emprisonner = φυλακίζω

Est m. = η Ανατολή

établir/ s' = εγκαθίσταμαι, καθιερώνομαι

étain m. = ο κασσίτερος

éttoffe f. = το ύφασμα

fabriquer = κατασκευάζω, κάνω, μαστορεύω

faire la guerre/ se = πολεμώ

fer m. = ο σίδηρος

forgeron m. = ο σιδεράς, ο σιδηρουργός

foudre f. = ο κεραυνός

Gaule f. = η Γαλατία

gaulois = γαλατικός

gaulois: le coq gaulois = ο γαλατικός κόκορας

Gaulois m. = ο Γαλάτης

Gaulois m.pl. = οι Γαλάτες

gui m. = ο ίξος, το γκι

honneur m. = η τιμή, η δόξα

honneur: en l'honneur de = προς τιμή του

humain,-e = ανθρώπινος

Ibères m.pl. = οι Ίβηρες

ibérique = ιβηρικός

ibérique: la péninsule ibérique = ιβηρική χερσόνησος

indépendant,-e = ανεξάρτητος

instruction f. = η παιδεία, η μόρφωση

instruire = διδάσκω, εκπαιδεύω

instruit,-e = μορφωμένος

instrument m. = το μέσο, το όργανο, το βοήθημα

instrument de musique m. = μουσικό όργανο

Jésus-Christ (J.-C.) = ο Ιησούς Χριστός

J.-C.: -av.J.-C. (avant Jésus-Christ) = προ Χριστού (π.Χ.)

J.-C.: -ap.J.-C. (après Jésus-Christ) = μετά Χριστόν (μ.Χ.)

Ligures m.pl. = οι Λίγυρες ή Λιγουριανοί (από την Λυγυρία ή Λιγουρία)

Marseille (Massalia) = Μασσαλία

mélange m. = το μίγμα

métal m./ les métaux = το μέταλλο

Midi m. = ο Νότος

noble = ευγενής

noble m. = ο ευγενής  
 Nord m. = ο Βορράς  
 Océan Atlantique m. = ο Ατλαντικός Ωκεανός  
 or m. = ο χρυσός  
 osier m. = η λυγαριά  
 paysan m. = ο αγρότης  
 porte-bonheur m. = το γούρι  
 prendre le nom de = ονομάζομαι  
 prêtre m. = ο ιερέας  
 prison f. = η φυλακή  
 prisonnier, -ère = φυλακισμένος, αιχμάλωτος  
 prisonnier: faire prisonnier (syn. emprisonner)  
 = φυλακίζω  
 prisonnier m. = ο φυλακισμένος, ο αιχμάλωτος  
 propriétaire m. = ο ιδιοκτήτης  
 Provence f. = η Προβηγκία  
 respecter = σέβομαι

Rhin m. = fleuve de l'Europe du Nord-Ouest;  
 traverse la Suisse, la France, l'Allemagne  
 et les Pays-Bas.  
 = ο Ρήνος  
 romain,-e = ρωμαϊκός  
 Romains m.pl. = οι Ρωμαίοι  
 roman,-e = ρωμανικός  
 roman: l'art roman = η ρωμανική τέχνη  
 roman: les langues romanes = οι λατινογενείς  
 γλώσσες  
 sacrifice m. = η θυσία  
 soixantaine f. = η εξηνταριά  
 Sud m. = ο Νότος  
 taille f. = το μέγεθος, το ανάστημα  
 tisserand m. = ο υφάντης  
 tonnerre m. = η βροντή  
 victime f. = το θύμα



*Bijoux celtes*



*Vercingétorix*

# LA CONQUÊTE DE LA GAULE PAR LES ROMAINS

## 3

### I. Les Romains.

Les Gaulois avaient pour voisins, de l'autre côté des Alpes, un peuple très fort, les Romains. Les Romains savaient que la Gaule était un pays fertile et riche. Ils désiraient depuis longtemps la conquérir. Mais ils avaient peur des Gaulois car ceux-ci étaient nombreux et braves.

Vers l'an 58 avant Jésus-Christ, le général romain Jules César décida malgré tout de conquérir la Gaule. Il s'était aperçu que les peuples gaulois étaient désunis. Il espérait les vaincre facilement les uns après les autres.

### II. César et Vercingétorix.

Les armées de César, qu'on appelait les légions, remportèrent d'abord de nombreuses victoires. Elles occupèrent une grande partie de la Gaule. Mais alors tous les peuples gaulois s'unirent pour résister. Ils choisirent comme unique chef un jeune noble, Vercingétorix, qui habitait dans le pays des Arvernes, c'est-à-dire l'Auvergne actuelle. Ils jurèrent de le suivre toujours et de lui obéir.

César attaqua Vercingétorix dans son pays. Il voulut prendre sa principale forteresse, Gergovie, près de la ville actuelle de Clermont-Ferrand. Mais il fut repoussé et perdit beaucoup de soldats. Puis Vercingétorix imagina de tout dévaster devant les légions pour qu'elles ne trouvent rien à manger. Les légions souffrirent beaucoup.

Malheureusement les Gaulois ne surent pas rester unis jusqu'au bout. Certains peuples refusèrent de brûler leurs récoltes et de détruire leurs villages. César put ainsi ravitailler ses soldats.

Jules César reprit peu à peu l'avantage. Il repoussa devant lui l'armée gauloise et l'obligea à se réfugier dans une autre forteresse, Alésia. Il décida d'assiéger Alésia, de réduire les Gaulois à la famine, de les forcer ainsi à se rendre. César construisit autour d'Alésia un immense rempart qui devait empêcher les Gaulois de sortir de la forteresse. Il construisit aussi, un peu plus loin, un second rempart pour empêcher les renforts gaulois de l'attaquer et de venir au secours des assiégés.

Vercingétorix résista plusieurs mois dans Alésia. Mais lorsque ses soldats commencèrent à mourir de faim, il dut bien se résigner à se rendre. Il descendit un jour, tout seul et à cheval, de la forteresse. Il vint jeter ses armes aux pieds de son vainqueur. César fit enchaîner Vercingétorix et l'emmena avec lui, quand il rentra à Rome. Il le laissa pendant plus de six ans dans un cachot puis il le fit périr.

### III. La Gaule devient romaine.

Après la défaite de Vercingétorix et la prise d'Alésia par Jules César, la Gaule a cessé d'être un pays indépendant. En l'an 52 avant Jésus-Christ, elle est devenue une possession de Rome, une province romaine. Elle l'est restée pendant près de cinq cents ans.

La Gaule a fait désormais partie de l'immense empire romain. Elle a été gouvernée par des chefs envoyés de Rome. Elle a eu pour maître suprême l'empereur des Romains.

## VOCABULAIRE

Alésia = Αλησία, Αλεσία  
 Alpes f.pl. = οι Άλπεις  
 apercevoir/ s' de = αντιλαμβάνομαι  
 armée f. = ο στρατός  
 pays des Arvernes m. = η Ωβέρνη  
 assiégé,-e = πολιορκημένος  
 assiégeant m. = ο πολιορκητής  
 assiéger = πολιορκώ  
 attaquer = επιτίθεται, χτυπά  
 Auvergne f. = η Ωβέρνη  
 brave = καλός (απλοϊκός και φιλότιμος),  
 γενναίος  
 cachot m. = το μπουντρούμι  
 César (Jules) = ο Ιούλιος Καίσαρ(-ας)  
 cesser de = σταματώ  
 chef m. = ο αρχηγός  
 Clermont-Ferrand = ville du Centre de la France  
 = Κλερμόν Φερράν  
 défaite f. = η ήττα  
 désuni,-e = διασπασμένος  
 détruire = καταστρέφω, εξολοθρεύω,  
 εξοντώνω  
 dévaster = καταστρέφω, ρημάζω, αφανίζω  
 empêcher q. de faire qch. = εμποδίζω  
 empereur m. = ο αυτοκράτορας  
 empire m. = η αυτοκρατορία  
 empire romain m. = Ρωμαϊκή Αυτοκρατορία  
 enchaîner = αλυσοδένω  
 espérer = ελπίζω  
 faire partie de = είναι μέρος του, ανήκει σε  
 famine f. = η πείνα, ο λιμός  
 fertile = εύφορος, γόνιμος  
 forcer à = αναγκάζω, πιέζω κάποιον,  
 υποχρεώνω

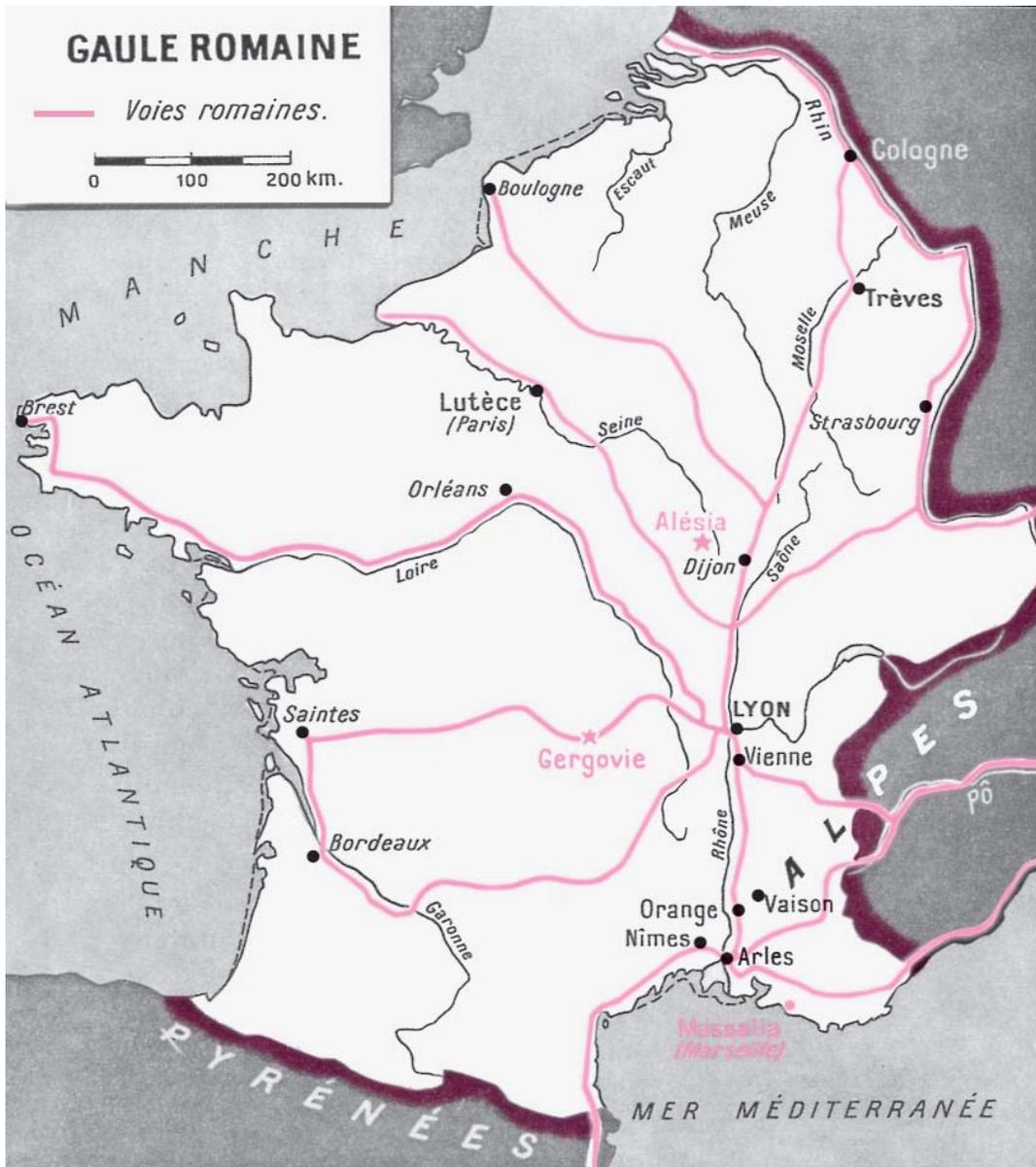
forteresse f. = το οχυρό  
 général m. = ο στρατηγός  
 Gergovie (Gergoviae) = η Γεργοβίη  
 gouverner = κυβερνώ  
 gouverner: être gouverné par = διοικείται από  
 gouverneur m. = ο διοικητής, ο κυβερνήτης  
 jurer = ορκίζομαι  
 légion f. = η λεγεώνα  
 légions romaines f. pl. = οι ρωμαϊκές λεγεώνες  
 malgré tout = παρ'όλα αυτά  
 noble m. = ο ευγενής  
 obéir à q. = υπακούω  
 obliger q. à qch. = αναγκάζω, υποχρεώνω  
 occuper = καταλαμβάνω, κατέχω  
 perdre = χάνω  
 perdre des soldats = χάνω στρατιώτες  
 périr = χάνομαι, πεθαίνω  
 perte f. = το χάσιμο, η απώλεια  
 pointillé: en pointillé = (σχεδιασμένο) με διά-  
 στικτη γραμμή  
 prendre l'avantage = κερδίζω (μια μάχη)  
 prise de f. = η άλωση  
 province f. = η επαρχία, το χωριό  
 province romaine f. = η ρωμαϊκή επαρχία  
 ravitailler = ανεφοδιάζω, τροφοδοτώ  
 récolte f. = η σοδειά  
 réduire = ελαττώνω, μειώνω, σμικρύνω,  
 περιορίζω  
 refuge m. = το καταφύγιο  
 réfugié m. = ο φυγάς  
 réfugié/ se = καταφεύγω, βρίσκω καταφύγιο  
 rempart m. = το οχύρωμα, το τείχος  
 remporter la victoire = κατακτώ μια νίκη  
 rendre/ se = παραδίνομαι

renfort m. = η ενίσχυση, η βοήθεια  
 repousser = σπρώχνω, απωθώ, αποκρούω,  
 απορρίπτω, αναβάλλω  
 repousser l'ennemi = απωθώ τον εχθρό  
 repousser une attaque = αποκρούω μια επίθεση  
 résigner/ se à = υπομένω, το παίρνω απόφαση  
 résister = αντιστέκομαι, ανθίσταμαι  
 rivage m. = η παραλία, η ακτή  
 souffrir = υποφέρω, υπομένω, ανέχομαι  
 Rome = Ρώμη  
 suprême = ανώτατος, κορυφαίος, υπέρτατος  
 unique = μοναδικός, ενιαίος

unir/ s' à = ενώνομαι, συμμαχώ  
 vaincre = νικώ, υπερνικώ, ξεπερνάω, κατακτώ  
 vaincre q. = νικώ (τον εχθρό)  
 vaincu m. = ο ηττημένος  
 vainqueur m. = ο νικητής  
 venir au secours de q. = παρέχω βοήθεια  
 σε κάποιον  
 Vercingétorix = ο Βερσιντζετορίξ  
 victoire f. = η νίκη  
 voie f. = ο δρόμος, η οδός  
 voisin m. = ο γείτονας



*Fouilles à Alésia*



# LA GAULE ROMAINE

## I. Les Gallo-Romains.

Après la victoire de César, les Romains ne sont pas venus s'établir en grand nombre en Gaule. Le pays est resté, comme auparavant, habité surtout par les Gaulois. Mais les Gaulois ont peu à peu imité la façon de vivre des Romains: ils se sont habillés comme eux, ils ont mangé comme eux. On n'a plus distingué les Gaulois des Romains. Tous les habitants de la Gaule ont été appelés les Gallo-Romains.

## II. La civilisation gallo-romaine.

Les Romains ont construit en Gaule beaucoup de villes semblables à celles de leur pays, l'Italie. Les principales ont été: Arles, Nîmes, Orange, dans le Midi; Vienne et Lyon, dans la vallée du Rhône; Lutèce, qui est devenue de nos jours Paris; Trèves, au Nord-Est, près du Rhin. De beaux monuments ont été élevés dans toutes ces villes: des temples, des arcs de triomphe, des théâtres, des arènes. On y a construit aussi de nombreuses maisons de pierre, avec des colonnes de marbre, des statues, des peintures.

Grâce à la paix que les Romains ont maintenue en Gaule pendant longtemps, le nombre des habitants a augmenté. Les forêts et les marais ont en partie disparu. La surface des champs cultivés s'est étendue. Des cultures nouvelles, comme celles de la vigne et de l'olivier, se sont développées. Comme en Italie encore, il y a eu désormais dans toute la Gaule de grandes routes, couvertes de dalles de pierre assemblées avec une sorte de ciment.

Les Romains ont créé en Gaule un grand nombre d'écoles pour instruire les jeunes Gaulois. Les maîtres ont enseigné à ceux-ci la langue des Romains, le latin. Le latin a peu à peu remplacé la vieille langue gauloise.

## III. Le christianisme en Gaule.

Après la conquête de la Gaule, les druides ont disparu, les dieux gaulois ont été abandonnés. Les Gallo-Romains ont adoré les dieux des Romains, ainsi le dieu du ciel Jupiter. Ils ont adoré aussi le chef des Romains, l'empereur.

Une centaine d'années après la victoire de César, une nouvelle religion est à son tour apparue en Gaule: c'était le christianisme que Jésus-Christ venait de prêcher en Palestine. Les fidèles de cette religion, les chrétiens, ont refusé d'adorer les dieux romains et l'empereur. Les chrétiens ont d'abord été persécutés; beaucoup d'entre eux, qu'on a appelés les martyrs, ont été brûlés sur des bûchers ou livrés aux bêtes féroces dans les arènes: ainsi sainte Blandine à Lyon. Mais, vers l'an 300 de notre ère, c'est-à-dire 300 ans environ après la naissance de Jésus-Christ, l'empereur de Rome a ordonné de ne plus persécuter les chrétiens. Le nombre de ceux-ci a beaucoup augmenté à partir de ce moment. Tous les Gallo-Romains sont devenus bientôt chrétiens.

Le christianisme s'est d'abord répandu surtout dans les villes. Puis un prêtre, saint Martin, a parcouru les campagnes gauloises pour le faire connaître aux paysans. Ceux-ci se sont alors convertis eux aussi.

# VOCABULAIRE

abandonner = εγκαταλείπω, παραχωρώ,  
παραδίδω, παραιτούμαι

arc de triomphe m. = η αψίδα του θριάμβου

arène f. = η αρένα

Arles = Αρλ (Αρελάτη)

assembler = συγκεντρώνω, μαζεύω, συγκαλώ,  
συναρμώζω, συναρμολογώ

augmenter = αυξάνω

auparavant = πριν, προηγουμένως

bûcher m. = η πυρά

bûcher: brûler q. sur un bûcher = καίω κάποιον  
στην πυρά

campagne f. = η επαρχία, η εξοχή

centaine f. = η εκατοντάδα

chrétien,-ne = χριστιανός

chrétien m./ les chrétiens = ο χριστιανός,  
οι χριστιανοί

christianisme m. = ο χριστιανισμός

César (Jules) = ο Ιούλιος Καίσαρ(-ας)

ciment m. = το τσιμέντο

convertir = προσηλυτίζω

convertir/ se au christianisme = προσηλυτίζομαι  
στον χριστιανισμό

culture f. = η καλλιέργεια, η μόρφωση,  
η αγωγή

désormais = στο εξής, από εδώ και πέρα

développer/ se = αναπτύσσομαι, εξαπλώνομαι

distinguer = διακρίνω, ξεχωρίζω,  
αντιλαμβάνομαι

en partie (partiellement) = μερικώς

enseigner = διδάσκω

étendre/ s' = απλώνομαι, επεκτείνομαι

façon f. = ο τρόπος

façon de vivre f. = ο τρόπος ζωής

féroce = άγριος

féroce: bête féroce f. = άγριο ζώο

fidèle = πιστός

fidèle m./ les fidèles = ο πιστός, οι πιστοί

gallo-romain ,-e = γαλλορωμαϊκός

Gallo-Romains m.pl. = οι Γαλλο-Ρωμαίοι  
(οι Γαλατο-Ρωμαίοι)

Italie f. = η Ιταλία

Jupiter = ο Δίας

latin m. = τα λατινικά

livrer à = παραδίδω σε

Lutèce = Λουτέτια (Λουτέτσια)

Lyon (Lugdunum) = Λυών (Λούγδουνο), Λιόν

marais m. = το έλος

marbre m. = το μάρμαρο

martyr m. = ο μάρτυρας

Midi m. = ο Νότος

Nîmes = Νιμ

olive f. = η ελιά (καρπός)

olivier m. = η ελιά, το λιόδεντρο

Orange = Οράγγη

ordonner = διατάσσω

paix f. = η ειρήνη

paix: maintenir la paix = διατηρώ την ειρήνη

parcourir = διασχίζω, διανύω, διαπερνώ

peindre = ζωγραφίζω

peinture f. = η ζωγραφική, ο πίνακας

persécuter = καταδιώκω, κυνηγώ

persécution f. = ο διωγμός, το κυνηγητό κατά  
του...

prêcher = κηρύττω

prêtre m. = ο ιερέας

refuser = αρνούμαι, αποποιούμαι, απορρίπτω,  
αποκλείω

religion f. = η θρησκεία

répandre/ se = εξαπλώνομαι, χύνομαι,  
απλώνομαι

Rhône m. = fleuve de Suisse et de France;  
se jette dans la Méditerranée en formant  
un delta: la Camargue.  
= ο Ροδανός

saint Martin = ο Άγιος Μαρτίνος

sainte Blandine = η Άγια Μπλαντίν

semblable à = όμοιος, παρόμοιος, ίδιος με

statue f. = το άγαλμα

surface f. = η επιφάνεια

temple m. = ο ναός

Trèves = Τρεβήροι

vallée f. = η κοιλάδα

vallée du Rhône f. = η κοιλάδα του Ροδανού

Vienne = Βιέννη (πόλη στην νότια Γαλλία)

vigne f. = το αμπέλι



*Jules César - médaille en argent*

## EXERCICES DE RÉVISION

**I. Complétez:**

1. On appelle l'époque de la pierre taillée l'époque où les hommes se ..... d'une pierre dure, le ....., qu'ils ..... grossièrement en forme de ....., de ..... et de .....
2. Ces hommes connaissaient le ..... et pouvaient donc faire ..... leurs aliments, ..... leurs demeures et ..... celles-ci.
3. Les hommes de l'époque de la pierre taillée habitaient dans des ..... Les ..... de ces ..... étaient souvent décorées de ..... qui ..... des animaux.
4. Les hommes de la pierre polie ne se ..... pas de tailler grossièrement la pierre; ils ..... les morceaux de roche les uns contre les autres pour les ..... et obtenir des formes plus .....
5. Le climat étant devenu moins froid, les animaux tels que les ....., les ..... et les ..... furent remplacés par des ....., des ..... et des .....
6. Les hommes de la pierre polie construisaient pour s'abriter des ..... qui se trouvaient dans les ..... des forêts ou au ..... des collines. Ils ..... des monuments qui existent encore en Bretagne, les ..... et les ..... Les ..... sont simplement des pierres ..... ; les ..... sont formés par de grandes pierres plates sur lesquelles sont posées à plat d'autres pierres.
7. Vers l'an 1500 av.J.-C., les , un peuple nouveau, ..... sur une partie du territoire de la France d'aujourd'hui et ils prirent le nom de ..... et le pays fut appelé la ..... La terre n'appartenait pas alors aux ....., mais à des chefs, les ..... Les prêtres s'appelaient les .....
8. Les Romains ..... des ....., mais ils voulaient tout de même ..... leur pays. Ils les savaient ....., mais ..... et .....
9. Les unités militaires de César s'appelaient les .....
10. Devant César, Vercingétorix s'était ..... dans la forteresse d'Alésia. Il y resta ..... par les Romains pendant plusieurs mois. Finalement, il dut se ..... Par la suite, César le fit ..... pendant des années dans un .....
11. A partir de ce moment, la Gaule commença à faire partie de l'..... et elle devint une ..... romaine.
12. Elle fut ..... par des chefs envoyés de ..... et eut pour maître suprême l'..... des Romains.

**II. Relevez dans les textes 1, 2, 3 et 4 les mots qui indiquent une profession, un matériau et une habitation; faites-en 3 listes:**

PROFESSIONS

MATÉRIAUX

HABITATIONS

**III. Relevez les noms des plantes déjà cultivées à l'époque des hommes préhistoriques et des Gaulois.**

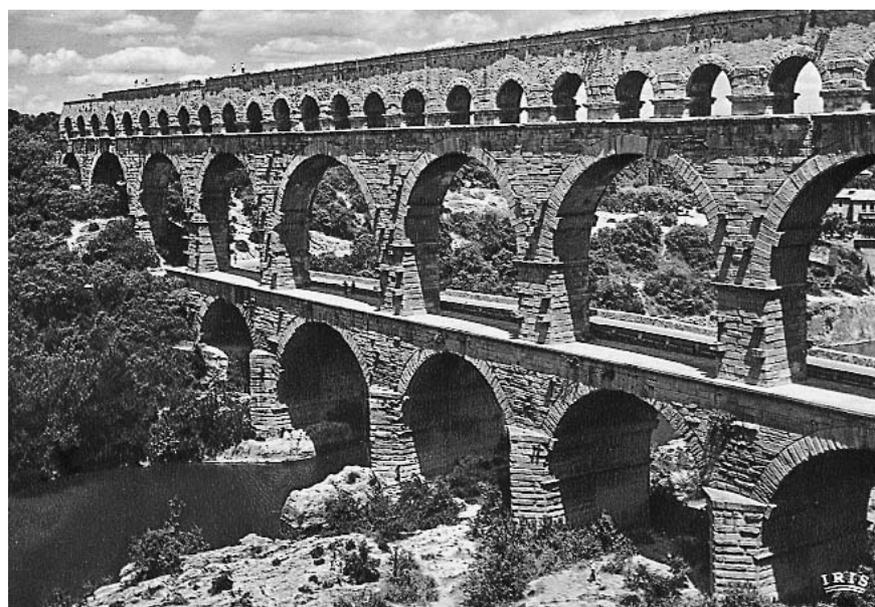
**IV. Répondez aux questions:**

1. Les Romains vinrent-ils s'installer en Gaule après sa conquête?
2. Comment furent appelés les habitants de cette nouvelle province romaine?
3. Quelles villes furent construites à cette époque? Situez-les sur la carte de France.
4. Que construisirent les Romains dans ces villes?
5. Comment les Romains construisaient-ils les routes?
6. En quelle langue enseignait-on?
7. Quelles cultures nouvelles furent introduites?
8. Comment s'appelaient les prêtres des Gaulois? Les Gallo-Romains avaient-ils continué à les adorer?
9. Quelle nouvelle religion apparut après la conquête de la Gaule? Quel fut le sort des premiers fidèles de cette nouvelle religion?
10. A partir de quand cette religion fut-elle acceptée? Où s'est-elle d'abord répandue? Quel fut le rôle de saint Martin?

**V. Cherchez sur la carte de France tous les lieux géographiques cités dans les textes 1-4 et reportez-les sur votre carte-schéma (dans la pochette à la fin du livre).**



*Autun*



*Le Pont du Gard*